



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2000-07-31

Vol. 2, No. 7 / Vol. 2, n° 7

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R: Règlement**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-011-2000 R-011-2000	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq	15
R-012-2000 R-012-2000	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order (No. 2) Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq (N° 2)	15
R-013-2000 R-013-2000	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order (No. 3) Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq (N° 3)	16
R-014-2000 R-014-2000	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order (No. 4) Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq (N° 4)	17
R-015-2000 R-015-2000	Qikiqtarjuaq Special Prohibition Order (No. 5) Arrêté spécial de prohibition sur Qikiqtarjuaq (N° 5)	17
R-016-2000 R-016-2000	Iqaluit Financial Statements Time Extension Order (2000) Arrêté portant prorogation du délai relatif à la soumission des états financiers d'Iqaluit (2000)	18

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

LIQUOR ACT

R-011-2000

Registered with the Registrar of Regulations

2000-06-30

**QIKIQTARJUAQ SPECIAL PROHIBITION
ORDER**

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area because of the break-up of the sea ice;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 1, 2000 and ending at 11:59 p.m. on July 8, 2000.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

LIQUOR ACT

R-012-2000

Registered with the Registrar of Regulations

2000-06-30

**QIKIQTARJUAQ SPECIAL PROHIBITION
ORDER (NO. 2)**

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area because of the break-up of the sea ice;

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-011-2000

Enregistré auprès du registraire des règlements—

2000-06-30

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR
QIKIQTARJUAQ**

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition en raison de la débâcle des glaces de mer,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 1 le 1^{er} juillet 2000, et se terminant à 23 h 59 le 8 juillet 2000.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-012-2000

Enregistré auprès du registraire des règlements—

2000-06-30

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR
QIKIQTARJUAQ (N° 2)**

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition en raison de la débâcle des glaces de mer,

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 10, 2000 and ending at 11:59 p.m. on July 15, 2000.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

LIQUOR ACT

R-013-2000

Registered with the Registrar of Regulations
2000-06-30

QIKIQTARJUAQ SPECIAL PROHIBITION ORDER (NO. 3)

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area because of the break-up of the sea ice;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 17, 2000 and ending at 11:59 p.m. on July 22, 2000.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 1 le 10 juillet 2000, et se terminant à 23 h 59 le 15 juillet 2000.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-013-2000

Enregistré auprès du registraire des règlements—
2000-06-30

ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR QIKIQTARJUAQ (N° 3)

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition en raison de la débâcle des glaces de mer,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 1 le 17 juillet 2000, et se terminant à 23 h 59 le 22 juillet 2000.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

LIQUOR ACT

R-014-2000

Registered with the Registrar of Regulations

2000-06-30

**QIKIQTARJUAQ SPECIAL PROHIBITION
ORDER (NO. 4)**

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area because of the break-up of the sea ice;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 24, 2000 and ending at 11:59 p.m. on July 29, 2000.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

LIQUOR ACT

R-015-2000

Registered with the Registrar of Regulations

2000-06-30

**QIKIQTARJUAQ SPECIAL PROHIBITION
ORDER (NO. 5)**

WHEREAS the Hamlet Council of Qikiqtarjuaq has, by resolution, requested that the Minister declare that the Hamlet of Qikiqtarjuaq is a prohibited area because of the break-up of the sea ice;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of Nunavut that lies within the municipal boundaries of Qikiqtarjuaq is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on July 31, 2000 and ending at 11:59 p.m. on July 31, 2000.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-014-2000

Enregistré auprès du registraire des règlements—

2000-06-30

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR
QIKIQTARJUAQ (N° 4)**

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition en raison de la débâcle des glaces de mer,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 1 le 24 juillet 2000, et se terminant à 23 h 59 le 29 juillet 2000.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-015-2000

Enregistré auprès du registraire des règlements—

2000-06-30

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION SUR
QIKIQTARJUAQ (N° 5)**

Attendu que le conseil du hameau de Qikiqtarjuaq a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Qikiqtarjuaq secteur de prohibition en raison de la débâcle des glaces de mer,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie du Nunavut située à l'intérieur des limites municipales de Qikiqtarjuaq est déclarée secteur de prohibition pendant la période commençant à 0 h 1 le 31 juillet 2000, et se terminant à 23 h 59 le 31 juillet 2000.

2. No person shall, during the period referred to in section 1, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.

3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Nunavut Gazette*.

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT

R-016-2000

Registered with the Registrar of Regulations
2000-07-06

IQALUIT FINANCIAL STATEMENTS TIME EXTENSION ORDER (2000)

The Minister, under section 210 of the *Cities, Towns and Villages Act* and every enabling power, orders as follows:

1. Notwithstanding section 144 of the *Cities, Towns and Villages Act*, the time for the municipal corporation of the Town of Iqaluit to submit its financial statements for the 1999 fiscal year expires June 30, 2000.

2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.

3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette du Nunavut*.

LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES

R-016-2000

Enregistré auprès du registraire des règlements—
2000-07-06

ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION DU DÉLAI RELATIF À LA SOUMISSION DES ÉTATS FINANCIERS D'IQALUIT (2000)

En vertu de l'article 210 de la *Loi sur les cités, villes et villages* et de tout pouvoir habilitant, le ministre ordonne ce qui suit :

1. Par dérogation à l'article 144 de la *Loi sur les cités, villes et villages*, le délai accordé à la municipalité de la ville d'Iqaluit pour soumettre ses états financiers pour l'exercice financier 1999 prend fin le 30 juin 2000.